

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 16. oktobra 2013 – Douane Advies Bureau Rietveld proti Hauptzollamt Hannover

(Zadeva C-541/13)

(2014/C 9/30)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Finanzgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Douane Advies Bureau Rietveld

Tožena stranka: Hauptzollamt Hannover

Vprašanje za predhodno odločanje ⁽¹⁾

Ali je treba pojem „reagent“, ki se uporablja v izrazu diagnostični in laboratorijski reagenti v tarifni številki 3822 KN, razumeti tako, da gre izključno za snov, katere namen je, da se s kemijsko reakcijo na snov oziroma s snovjo, ki jo je treba analizirati, s kemijskega vidika spremeni, s čimer kaže na stanje ali lastnost te snovi?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382), kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 927/2012 z dne 9. oktobra 2012 (UL L 304, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 28. oktobra 2013 – Z. Zh., nasprotna stranka: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie&Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, nasprotna stranka: I. O.

(Zadeva C-554/13)

(2014/C 9/31)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Raad van State

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnik: Z. Zh.

Nasprotna stranka: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

&

Pritožnik: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Nasprotna stranka: I. O.

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali državljan tretje države, ki nezakonito prebiva na ozemlju države članice, ogroža javni red v smislu člena 7(4) Direktive 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, str. 98, v nadaljevanju: Direktiva o vračanju) že zato, ker je osumljen storitve dejanja, ki se po nacionalnem pravu kaznuje kot kaznivo dejanje, ali pa je za to nujno, da ga je zaradi storitve tega dejanja obsodilo sodišče v kazenskem postopku, in ali je morala v tem primeru obsodba postati pravnomočna?
2. Ali so lahko za presojo, ali državljan tretje države, ki nezakonito prebiva na ozemlju države članice, ogroža javni red v smislu člena 7(4) Direktive o vračanju, poleg suma ali obsodbe pomembna še druga dejstva in okoliščine konkretnega primera, kot so resnost ali vrsta ravnanja, ki se po nacionalnem pravu kaznuje kot kaznivo dejanje, potek časa ali namen zadevne osebe?
3. Ali so dejstva in okoliščine konkretnega primera, ki so pomembna za presojo iz drugega vprašanja, pomembna tudi z vidika možnosti iz člena 7(4) Direktive o vračanju, da se, če zadevna oseba ogroža javni red v smislu tega odstavka 4, opravi izbira med, po eni strani, tem, da se ne odobri obdobje za prostovoljni odhod, in, po drugi strani, tem, da se odobri obdobje za prostovoljni odhod, krajše od sedmih dni?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour du travail de Bruxelles (Belgija) 31. oktobra 2013 – Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve proti Moussi Abdidi

(Zadeva C-562/13)

(2014/C 9/32)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour du travail de Bruxelles

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve

Druga stranka v postopku: Moussa Abdida

Vprašanji za predhodno odločanje

1. Ali je treba direktive 2004/83/ES ⁽¹⁾, 2005/85/ES ⁽²⁾ in 2003/9/ES ⁽³⁾ razlagati tako, da državi članici, ki določi, da je tujec, ki „trpi za tako boleznijo, ki povzroča utemeljeno tveganje za njegovo življenje ali telesno celovitost ali utemeljeno tveganje nehumanega ali poniževalnega ravnanja, kadar v njegovi izvorni državi članici ne obstaja nikakršno ustrezno zdravljenje“, upravičen do subsidiarne zaščite v smislu člena 15(b) Direktive 2004/83/ES, nalaga obveznost, da

- določi pravno sredstvo z odločilnim učinkom zoper upravno odločbo o zavrnitvi pravice do prebivanja in/ali subsidiarne zaščite, ki vsebuje tudi odločbo o vrnitvi,
- v okviru svojega sistema socialne pomoči ali sistema za sprejem vlagatelju pravnega sredstva poleg zdravstvenih zagotovil zadovoljevanje drugih osnovnih potreb, dokler se ne odloči o pravnem sredstvu zoper to upravno odločbo?

2. Če je odgovor nikalen, ali Listina o temeljnih pravicah in zlasti njeni členu od 1 do 3 (človekovo dostojanstvo, pravica do življenja in celovitost), 4 (prepoved nečloveškega ali ponižujočega ravnanja), 19(2) (prepoved izгона v državo, v kateri obstaja resna nevarnost nečloveškega ali ponižujočega ravnanja), 20 in 21 (enakost in prepoved diskriminacije v primerjavi z drugimi kategorijami prosilcev za priznanje subsidiarne zaščite) in/ali 47 (pravica do učinkovitega pravnega sredstva) državo članico, ki prenese direktive 2004/83/ES, 2005/85/ES in 2003/9/ES, obvezuje, da določi pravno sredstvo z odločilnim učinkom in zagotovi zadovoljevanje osnovnih potreb iz prvega vprašanja?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2004/83/ES z dne 29. aprila 2004 o minimalnih standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da se jim prizna status begunca ali osebe, ki iz drugih razlogov potrebuje mednarodno zaščito, in o vsebini te zaščite (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 7, str. 96).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 2005/85/ES z dne 1. decembra 2005 o minimalnih standardih glede postopkov za priznanje ali odvzem statusa begunca v državah članicah (UL L 326, str. 13).

⁽³⁾ Direktiva sveta 2003/9/ES z dne 27. januarja 2003 o minimalnih standardih za sprejem prosilcev za azil (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 6, str. 101).

Pritožba, ki jo je Planet A.E., Anonimi Etairia Parochis Symvouleftikon Ypiresion vložila 31. oktobra 2013 zoper sklep Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 9. septembra 2013 v zadevi Planet proti Komisiji, T-489/12

(Zadeva C-564/13 P)

(2014/C 9/33)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Pritožnica: Planet A.E., Anonimi Etairia parochis symvouleftikon ypiresion (zastopnik: B. Christianos, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

— Sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 v zadevi T-489/12 naj se razveljavi.

— Zadeva naj se Splošnemu sodišču vrne v razsojanje.

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da sklep Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2013 v zadevi T-489/12 vsebuje presojo, s katero se kršijo določbe prava Unije, in to presojo s pritožbo izpodbija.

Po mnenju pritožnice je treba izpodbijani sklep razveljaviti, ker se z njim napačno razlaga in uporablja pravo Unije v zvezi z vsebino pravnega interesa, ki se s pravom Unije zahteva za vložitev deklaratorne tožbe, katere predmet je ugotovitev neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti, in v zvezi z vprašanjem, ali je [pravni interes] obstoječ in dejanski.